Einnahmen- und Ausgabenplan für die Europäische Stiftung zur Verbesserung der Lebens- und Arbeitsbedingungen für das Haushaltsjahr 1995

(94/945/EG)

Gemäß Artikel 14 zweiter Unterabsatz der Verordnung (EWG) Nr. 1417/76 des Rates vom 1. Juni 1976 betreffend Finanzvorschriften für die Europäische Stiftung zur Verbesserung der Lebens- und Arbeitsbedingungen [1], geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 1949/93 [2], „werden der Einnahmen- und Ausgabenplan der Stiftung und der Stellenplan gleichzeitig mit dem Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* veröffentlicht".

[1] ABl. Nr. L 164 vom 24. 6. 1976, S. 16.

[2] ABl. Nr. L 181 vom 23. 7. 1993, S. 26.

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

Die Beträge sind in diesem Haushaltsdokument in Ecu ausgedrückt, sofern nichts anderes angegeben ist.

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

EINNAHMENPLAN

Zusammenfassung

Titel	Bezeichnung	Haushaltsjahr 1995	Haushaltsjahr 1994	Haushaltsjahr 1993
1	*Zuschuß der Europäischen Gemeinschaft*	9 240 000	11 240 000	11 240 000,—
5	*Verschiedene Einnahmen*	255 000	340 000	324 999,71
6	*Einkommen aus bezahlten Dienstleistungen*	45 000	30 000	0,—
	GESAMTBETRAG	**9 540 000**	**11 610 000**	**11 564 999,71**

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

TITEL 1

ZUSCHUSS DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFT

KAPITEL 1 0 — ZUSCHUSS DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFT

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsjahr 1995	Haushaltsjahr 1994	Haushaltsjahr 1993
	KAPITEL 1 0			
1 0 0	***Zuschuß der Europäischen Gemeinschaft***	9 240 000	11 240 000	11 240 000,—
	KAPITEL 1 0 INSGESAMT	9 240 000	11 240 000	11 240 000,—
	Titel 1 insgesamt	**9 240 000**	**11 240 000**	**11 240 000,—**

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

TITEL 1

ZUSCHUSS DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFT

KAPITEL 10 — ZUSCHUSS DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFT

Artikel Posten	Erläuterungen
100	Verordnung (EWG) Nr. 1365/75 des Rates vom 26. Mai 1975 über die Gründung einer Europäischen Stiftung zur Verbesserung der Lebens- und Arbeitsbedingungen (ABl. Nr. L 139 vom 30. 5. 1975, S. 1), geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 1947/93 (ABl. Nr. L 181 vom 23. 7. 1993, S. 13). Gemäß Artikel 15 Absatz 2 dieser Verordnung wird ein für die Stiftung bestimmter Zuschuß in den Haushaltsplan für die Europäische Union eingesetzt. Die veranschlagte Einnahme entspricht dem vorgesehenen Zuschuß (Artikel B3-4 2 0 des Ausgabenplans von Einzelplan III „Kommission" des Gesamthaushaltsplans).

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

TITEL 5

VERSCHIEDENE EINNAHMEN

KAPITEL 5 0 — ERLÖS AUS DER VERÄUSSERUNG VON BEWEGLICHEN UND UNBEWEGLICHEN SACHEN

KAPITEL 5 2 — ERTRAG AUS ANLAGEMITTELN, BANKZINSEN UND SONSTIGE EINNAHMEN

KAPITEL 5 4 — VERSCHIEDENE, NICHT IN ANSPRUCH GENOMMENE UND WIEDERZUVERWENDENDE EINNAHMEN

KAPITEL 5 9 — SONSTIGE EINNAHMEN AUS DER VERWALTUNGSTÄTIGKEIT

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsjahr 1995	Haushaltsjahr 1994	Haushaltsjahr 1993
	KAPITEL 5 0			
5 0 0	***Erlös aus der Veräußerung von beweglichen und unbeweglichen Sachen***	p.m.	p.m.	15 928,99
	KAPITEL 5 0 INSGESAMT	p.m.	p.m.	15 928,99
	KAPITEL 5 2			
5 2 0	***Ertrag aus Anlagemitteln, Bankzinsen und sonstige Einnahmen***	230 000	200 000	238 986,94
	KAPITEL 5 2 INSGESAMT	230 000	200 000	238 986,94
	KAPITEL 5 4			
5 4 0	***Verschiedene, nicht in Anspruch genommene und wiederzuverwendende Einnahmen***	20 000	20 000	18 319,25
	KAPITEL 5 4 INSGESAMT	20 000	20 000	18 319,25
	KAPITEL 5 9			
5 9 0	***Sonstige Einnahmen aus der Verwaltungstätigkeit***	5 000	120 000	11 706,50
	KAPITEL 5 9 INSGESAMT	5 000	120 000	11 706,50
	Titel 5 insgesamt	**255 000**	**340 000**	**284 941,68**

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

TITEL 5

VERSCHIEDENE EINNAHMEN

KAPITEL 50 — ERLÖS AUS DER VERÄUSSERUNG VON BEWEGLICHEN UND UNBEWEGLICHEN SACHEN

KAPITEL 52 — ERTRAG AUS ANLAGEMITTELN, BANKZINSEN UND SONSTIGE EINNAHMEN

KAPITEL 54 — VERSCHIEDENE, NICHT IN ANSPRUCH GENOMMENE UND WIEDERZUVERWENDENDE EINNAHMEN

KAPITEL 59 — SONSTIGE EINNAHMEN AUS DER VERWALTUNGSTÄTIGKEIT

Artikel Posten	Erläuterungen

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

TITEL 6

EINKOMMEN AUS BEZAHLTEN DIENSTLEISTUNGEN

KAPITEL 60 — EINKOMMEN AUS BEZAHLTEN DIENSTLEISTUNGEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsjahr 1995	Haushaltsjahr 1994	Haushaltsjahr 1993
	KAPITEL 60			
600	***Einkommen aus bezahlten Dienstleistungen***	p.m.	p.m.	
601	***Einkommen aus gemeinschaftlich finanzierten Verträgen***	p.m.	p.m.	
602	***Einkommen aus dem Verkauf von Veröffentlichungen***	35 000	25 000	32 359,76
603	***Mieteinnahmen aus unbeweglichem Vermögen***	10 000	5 000	7 698,27
	KAPITEL 60 INSGESAMT	45 000	30 000	40 058,03
	Titel 6 insgesamt	**45 000**	**30 000**	**40 058,03**
	GESAMTBETRAG	**9 540 000**	**11 610 000**	**11 564 999,71**

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

TITEL 6

EINKOMMEN AUS BEZAHLTEN DIENSTLEISTUNGEN

KAPITEL 60 — EINKOMMEN AUS BEZAHLTEN DIENSTLEISTUNGEN

Artikel Posten	Erläuterungen

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

AUSGABENPLAN

Gesamtübersicht über die Mittel (1995 und 1994) und Ausgaben (1993)

Titel	Bezeichnung	Mittel 1995	Mittel 1994	Ausgaben 1993
1	Personal	5 400 000	5 450 000	4 458 519,90
2	Gebäude, Material und verschiedene Sachausgaben	1 050 000	1 060 000	1 378 723,42
3	Operationelle Ausgaben	3 090 000	5 100 000	5 363 699,85
	GESAMTBETRAG	**9 540 000**	**11 610 000**	**11 200 943,17**

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

TITEL 1

PERSONAL

KAPITEL 1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1995	Mittel 1994	Ausgaben 1993
	KAPITEL 1 1			
1 1 0	***Bedienstete, die eine im Stellenplan vorgesehene Stelle innehaben***			
1 1 0 0	Grundgehälter	3 300 000	3 180 000	2 645 479,22
1 1 0 1	Familienzulagen	481 000	413 000	330 923,74
1 1 0 2	Auslandszulagen	407 000	350 000	290 772,57
1 1 0 3	Sekretariatszulagen	25 000	47 000	20 592,96
	Artikel 1 1 0 insgesamt	4 213 000	3 990 000	3 287 768,49
1 1 2	***Berufliche Fortbildung des Personals, Sprachkurse, Umschulung und Information des Personals***	26 000	28 000	24 631,32
1 1 3	***Arbeitgeberbeiträge zur Sozialversicherung***			
1 1 3 0	Krankenversicherung	126 000	108 000	92 000,—
1 1 3 1	Versicherung gegen Unfall und Berufskrankheiten	25 000	21 000	18 000,—
1 1 3 2	Arbeitslosenversicherung	30 000	25 000	21 000,—
	Artikel 1 1 3 insgesamt	181 000	154 000	131 000,—

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

TITEL 1

PERSONAL

KAPITEL 1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST

Artikel Posten	Erläuterungen
1 1 0	
1 1 0 0	Veranschlagt sind Mittel für die Grundgehälter, die auf der Grundlage des als Anhang beigefügten Stellenplans berechnet werden.
1 1 0 1	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1860/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal der Europäischen Stiftung zur Verbesserung der Lebens- und Arbeitsbedingungen (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 24), zuletzt geändert durch die Verordnung (Euratom, EGKS, EWG) Nr. 680/87 (ABl. Nr. L 72 vom 14. 3. 1987, S. 15), insbesondere die Artikel 6 bis 8 des Anhangs IV. Die Familienzulagen umfassen: — die Haushaltszulage in Höhe von 5 % des Grundgehalts, — die Zulage für unterhaltsberechtigte Kinder, — die Erziehungszulage.
1 1 0 2	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1860/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal der Europäischen Stiftung zur Verbesserung der Lebens- und Arbeitsbedingungen (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 24), zuletzt geändert durch die Verordnung (Euratom, EGKS, EWG) Nr. 680/87 (ABl. Nr. L 72 vom 14. 3. 1987, S. 15), insbesondere Artikel 10 des Anhangs IV. Die Auslandszulage beträgt 16 % des Gesamtbetrags des Grundgehalts sowie der Haushaltszulage und der Zulage für unterhaltsberechtigte Kinder.
1 1 3	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1860/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal der Europäischen Stiftung zur Verbesserung der Lebens- und Arbeitsbedingungen (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 24), zuletzt geändert durch die Verordnung (Euratom, EGKS, EWG) Nr. 680/87 (ABl. Nr. L 72 vom 14. 3. 1987, S. 15), insbesondere Artikel 38 Absätze 1 und 2.
1 1 3 2	Die Frage der Arbeitslosenversicherung für das Stiftungspersonal wird gegenwärtig durch den Rat geprüft.

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

KAPITEL 11 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1995	Mittel 1994	Ausgaben 1993
114	***Sonstige Zulagen und Vergütungen***			
1141	Fahrkosten anläßlich des Jahresurlaubs	90 000	108 000	73 167,09
1145	Sonderzulagen für Rechnungsführer und Zahlstellenverwalter	1 000	p.m.	250,—
	Artikel 114 insgesamt	91 000	108 000	73 417,09
115	***Überstunden***	34 000	31 000	32 034,80
117	***Aushilfsleistungen***			
1175	Zeitkräfte und, auf Dienstleistungsbasis, sonstiges Personal sowie nach außerhalb zu vergebende Übersetzungs- und Schreibarbeiten	368 000	395 000	331 708,28
1176	Abordnung nationaler Beamter	266 000	160 000	21 433,07
1177	Praktikanten	24 000	12 000	4 925,49
	Artikel 117 insgesamt	658 000	567 000	358 066,84
118	***Vergütungen und Kosten bei Dienstantritt, Ausscheiden aus dem Dienst und Versetzungen***			
1180	Verschiedene Ausgaben für Einstellung	12 000	92 000	29 989,98
1181	Reisekosten (einschließlich derjenigen der Familienmitglieder)	3 000	8 000	2 595,53
1182	Einrichtungs-, Wiedereinrichtungs- und Versetzungsbeihilfen	10 000	25 000	15 125,74

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

KAPITEL 11 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
114	
1141	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1860/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal der Europäischen Stiftung zur Verbesserung der Lebens- und Arbeitsbedingungen (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 24), zuletzt geändert durch die Verordnung (Euratom, EGKS, EWG) Nr. 680/87 (ABl. Nr. L 72 vom 14. 3. 1987, S. 15), insbesondere Artikel 15 des Anhangs IV.
1145	Diese Mittel sind zur Deckung der Sonderzulagen veranschlagt, die gemäß den Finanzvorschriften Rechnungsführern und Zahlstellenverwaltern gewährt werden.
115	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1860/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal der Europäischen Stiftung zur Verbesserung der Lebens- und Arbeitsbedingungen (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 24), zuletzt geändert durch die Verordnung (Euratom, EGKS, EWG) Nr. 680/87 (ABl. Nr. L 72 vom 14. 3. 1987, S. 15), insbesondere Anhang II. Die Überstunden der Bediensteten der Laufbahngruppen C und D können entweder pauschal abgegolten oder zum jeweiligen Stundensatz vergütet werden.
117	
1175	Veranschlagt sind Mittel für die Kosten für befristete Personaleinstellungen, Übersetzungen, Vervielfältigungen (Pläne, Zeichnungen, Schaubilder usw.) und Schreibarbeiten außerhalb des Hauses.
1176	Diese Mittel sind dazu bestimmt, ein Programm für den Austausch mit nationalen Beamten und von den Sozialpartnern ausgewählten Personen zu ermöglichen, wie von der Leitung der Stiftung nach Anhörung des Verwaltungsrats beschlossen wurde.
1177	Veranschlagt sind Mittel für die praktische Verwaltungsausbildung junger Berufsanfänger und kurze Schulungsbesuche von nationalen Beamten und von den Sozialpartnern ausgewählten Personen.
118	
1180	Veranschlagt sind Mittel für die Erstattung der Reise- und Aufenthaltskosten von Stellenbewerbern, die zur Vorstellung geladen werden, sowie der Kosten der ärztlichen Untersuchung bei der Einstellung.
1181	Veranschlagt sind Mittel für die Erstattung der Fahrkosten der Bediensteten beim Dienstantritt, beim Ausscheiden aus dem Dienst und bei Versetzung sowie der Reisekosten der Familienmitglieder.
1182	Veranschlagt sind Mittel für: — die Einrichtungsbeihilfe (unter Berücksichtigung des Berichtigungskoeffizienten), — die Wiedereinrichtungsbeihilfe (unter Berücksichtigung des Berichtigungskoeffizienten) für Bedienstete, die infolge ihres Dienstantritts, ihrer Verwendung an einem neuen Dienstort oder ihres endgültigen Ausscheidens aus dem Dienst ihren Wohnsitz wechseln und sich an einem anderen Ort wiedereinrichten müssen.

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

KAPITEL 11 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

KAPITEL 13 — DIENSTREISE- UND FAHRKOSTEN

KAPITEL 14 — SOZIALE UND MEDIZINISCHE INFRASTRUKTUR

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1995	Mittel 1994	Ausgaben 1993
118	*(Fortsetzung)*			
1183	Umzugskosten	12 000	30 000	21 970,59
1184	Zeitweilige Tagegelder	2 000	4 000	2 291,66
	Artikel 118 insgesamt	39 000	159 000	71 973,50
119	***Berichtigungskoeffizienten***	– 358 000	– 91 000	14 636,69
	KAPITEL 11 INSGESAMT	4 884 000	4 946 000	3 993 528,73
	KAPITEL 13			
130	***Dienstreise- und Fahrkosten sowie Nebenkosten***	464 000	464 000	386 550,94
	KAPITEL 13 INSGESAMT	464 000	464 000	386 550,94
	KAPITEL 14			
140	***Restaurants und Kantinen***	36 000	25 000	67 948,89
141	***Ärztlicher Dienst***	3 000	3 000	3 797,98
142	***Sonstige Sozialaufwendungen***	6 000	6 000	1 444,06
143	***Ausgaben für Empfänge und Repräsentationszwecke***	7 000	6 000	5 249,30
	KAPITEL 14 INSGESAMT	52 000	40 000	78 440,23
	Titel 1 insgesamt	**5 400 000**	**5 450 000**	**4 458 519,90**

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

KAPITEL 11 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

KAPITEL 13 — DIENSTREISE- UND FAHRKOSTEN

KAPITEL 14 — SOZIALE UND MEDIZINISCHE INFRASTRUKTUR

Artikel Posten	Erläuterungen
118	*(Fortsetzung)*
1183	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1860/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal der Europäischen Stiftung zur Verbesserung der Lebens- und Arbeitsbedingungen (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 24), zuletzt geändert durch die Verordnung (Euratom, EGKS, EWG) Nr. 680/87 (ABl. Nr. L 72 vom 14. 3. 1987, S. 15), insbesondere Artikel 16 des Anhangs IV. Veranschlagt sind Mittel für die Erstattung der Umzugskosten der Bediensteten.
1184	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1860/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal der Europäischen Stiftung zur Verbesserung der Lebens- und Arbeitsbedingungen (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 24), zuletzt geändert durch die Verordnung (Euratom, EGKS, EWG) Nr. 680/87 (ABl. Nr. L 72 vom 14. 3. 1987, S. 15), insbesondere Artikel 17 des Anhangs IV. Veranschlagt sind Mittel für die zeitweiligen Tagegelder der Bediensteten.
119	Dieser Artikel ist zur Deckung der Zahlung der Berichtigungskoeffizienten usw. bestimmt.
130	Veranschlagt sind Mittel für die Fahrkosten des Personals der Stiftung.
140	Veranschlagt sind Mittel für die Ergänzung des Restaurationsmaterials und zur Subventionierung von Kantinenmahlzeiten.
141	Veranschlagt sind Mittel für die Kosten der ärztlichen Jahresuntersuchung.
142	Veranschlagt sind Mittel für die Intervention der Stiftung bei sozialen Aktionen zugunsten der Beschäftigten.
143	Veranschlagt sind Mittel für die Ausgaben für Repräsentationszwecke.

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

TITEL 2

GEBÄUDE, MATERIAL UND VERSCHIEDENE SACHAUSGABEN

KAPITEL 20 — MIETE VON GEBÄUDEN: NEBENKOSTEN

KAPITEL 21 — MIETEN

KAPITEL 22 — BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1995	Mittel 1994	Ausgaben 1993
	KAPITEL 20			
201	***Versicherungskosten***	15 000	15 000	10 628,50
202	***Wasser, Gas, Strom und Heizung***	83 000	68 000	59 997,08
203	***Reinigung und Instandhaltung***	81 000	108 000	78 499,60
204	***Herrichtung der Diensträume***	52 000	20 000	359 715,86
205	***Sicherheit und Beaufsichtigung der Geschäftsgebäude***	18 000	26 000	20 655,50
209	***Sonstige Ausgaben für Gebäude***	36 000	34 000	35 251,87
	KAPITEL 20 INSGESAMT	285 000	271 000	564 748,41
	KAPITEL 21			
210	***Mieten***	p.m.	—	5 700,—
	KAPITEL 21 INSGESAMT	p.m.	—	5 700,—
	KAPITEL 22			
220	***Technische Ausstattung und Büromaterial***			
2200	Erstausstattung — Material und technische Anlagen	5 000	10 000	4 644,77
2201	Ersatzbeschaffung von Material und technischen Anlagen	p.m.	p.m.	0,—
2202	Miete von Material und technischen Anlagen	66 000	54 000	47 617,52
2203	Unterhaltung, Betrieb und Instandsetzung von Material und technischen Anlagen	69 000	60 000	57 760,87

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

TITEL 2

GEBÄUDE, MATERIAL UND VERSCHIEDENE SACHAUSGABEN

KAPITEL 20 — MIETE VON GEBÄUDEN: NEBENKOSTEN

KAPITEL 21 — MIETEN

KAPITEL 22 — BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN

Artikel Posten	Erläuterungen
201	Veranschlagt sind Mittel für die Gebäudeversicherungsverträge.
202	Veranschlagt sind Mittel für den Bedarf des laufenden Jahres.
203	Veranschlagt sind Mittel für die Unterhaltung der Büros der Stiftung.
204	Veranschlagt sind Mittel für die Herrichtung der Büros der Stiftung und vor allem für die abschließende Herrichtung des neuen Gebäudes.
205	Veranschlagt sind Mittel für die Deckung der Sicherheits- und Aufsichtskosten der Geschäftsgebäude der Stiftung.
209	Veranschlagt sind Mittel für die übrigen laufenden Gebäudekosten, soweit diese nicht besonders vorgesehen sind. Hierzu gehören Straßenreinigungs- und Müllabfuhrgebühren, Beschilderungsmaterial usw.
210	Dieser Artikel ist bestimmt zur Deckung der Kosten für die Anmietung eines „bureau de passage" für die Stiftung in Brüssel.
220	
2200	Veranschlagt sind Mittel für die Anschaffung technischer Ausstattung und Anlagen.
2201	Dieser Posten ist für die Ersatzbeschaffung technischer Ausstattung und Anlagen bestimmt.
2202	Veranschlagt sind Mittel für die Mietkosten für technische Ausstattung und Anlagen.
2203	Veranschlagt sind Mittel für die Instandhaltungs- und Instandsetzungskosten für technische Ausstattung und Anlagen.

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

KAPITEL 22 — BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN *(Fortsetzung)*

KAPITEL 23 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1995	Mittel 1994	Ausgaben 1993
220	*(Fortsetzung)*			
2204	Elektronische Büroanlagen	265 000	166 000	184 100,41
	Artikel 220 insgesamt	405 000	290 000	294 123,57
221	***Mobiliar***			
2210	Erstausstattung — Mobiliar	20 000	80 000	73 766,94
2211	Ersatzbeschaffung von Mobiliar	35 000	160 000	139 997,76
2213	Unterhaltung, Betrieb und Instandsetzung von Mobiliar	p.m.	p.m.	0,—
	Artikel 221 insgesamt	55 000	240 000	213 764,70
223	***Fahrzeuge***			
2231	Ersatzbeschaffung von Fahrzeugen	20 000	p.m.	18 897,66
2233	Unterhaltung, Betrieb und Instandsetzung von Fahrzeugen	8 000	8 000	6 946,37
	Artikel 223 insgesamt	28 000	8 000	25 844,03
225	***Ausgaben für Dokumentation und Bibliothek***			
2250	Bibliothek, Beschaffung von Büchern	21 000	15 000	18 954,26
2252	Abonnements bei Presseagenturen	15 000	15 000	14 975,70
2255	Abonnements bei Bildschirm-Schnellinformationsdiensten	6 000	6 000	4 408,30
	Artikel 225 insgesamt	42 000	36 000	38 338,26
	KAPITEL 22 INSGESAMT	530 000	574 000	572 070,56
	KAPITEL 23			
230	***Papier- und Bürobedarf***	25 000	25 000	22 630,74

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

KAPITEL 22 — BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN *(Fortsetzung)*

KAPITEL 23 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB

Artikel Posten	Erläuterungen
220	*(Fortsetzung)*
2204	Veranschlagt sind die Mittel für Kauf, Miete und Wartung von elektronischen Büroanlagen.
221	
2210	Veranschlagt sind Mittel für die Anschaffung von Mobiliar für das Personal und die Ausstattung von Sitzungssälen.
2213	Veranschlagt sind Mittel für die Unterhaltungs- und Reparaturkosten des Mobiliars.
223	
2233	Veranschlagt sind Mittel für die Kosten für den Betrieb von Stiftungsfahrzeugen.
225	
2250	Veranschlagt sind Mittel für die Anschaffung von Büchern, Dokumenten und anderen nichtperiodischen, für die Stiftung erforderlichen Veröffentlichungen.
2252	Veranschlagt sind Mittel für die Abonnements von Zeitungen, Fachzeitschriften, Amtsblättern, Parlamentsdokumenten, Bulletins und sonstigen Fachveröffentlichungen.
2255	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung des Zugriffs der Stiftung auf On-Line-Datenbanken.
230	Veranschlagt sind Mittel für den Ankauf von Papier und Umschlägen, Büromaterial, Material für die Vervielfältigungsgeräte.

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

KAPITEL 23 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB *(Fortsetzung)*

KAPITEL 24 — POST- UND FERNMELDEGEBÜHREN

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1995	Mittel 1994	Ausgaben 1993
232	***Finanzkosten***			
2320	Kontoführungsgebühren	42 000	25 000	38 271,81
	Artikel 232 insgesamt	42 000	25 000	38 271,81
235	***Dienst- und Arbeitskleidung***	3 000	1 000	2 606,27
239	***Andere Sachausgaben***			
2390	Veröffentlichungen	19 000	18 000	18 106,76
2394	Kleinausgaben	1 000	1 000	567,60
	Artikel 239 insgesamt	20 000	19 000	18 674,36
	KAPITEL 23 INSGESAMT	90 000	70 000	82 183,18
	KAPITEL 24			
240	***Postgebühren und Zustellungskosten***	65 000	65 000	74 782,38
241	***Ferngespräche, Telegramme, Fernschreiben, Rundfunk, Fernsehen***	80 000	80 000	79 238,89
	KAPITEL 24 INSGESAMT	145 000	145 000	154 021,27
	Titel 2 insgesamt	**1 050 000**	**1 060 000**	**1 378 723,42**

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

KAPITEL 23 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB *(Fortsetzung)*

KAPITEL 24 — POST- UND FERNMELDEGEBÜHREN

Artikel Posten	Erläuterungen
232	
2320	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung von Kontoführungsgebühren (Gebühren, Diskontsatz).
235	Veranschlagt sind Mittel für die Anschaffung, Pflege und Reinigung der Dienst- und Arbeitskleidung.
239	
2390	Verordnung (EWG) Nr. 1417/76 des Rates vom 1. Juni 1976 betreffend Finanzvorschriften für die Europäische Stiftung zur Verbesserung der Lebens- und Arbeitsbedingungen (ABl. Nr. L 164 vom 24. 6. 1976, S. 16), geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 1949/93 (ABl. Nr. L 181 vom 23. 7. 1993, S. 26). Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Veröffentlichungskosten, insbesondere der Veröffentlichung des Einnahmen- und Ausgabenplans der Stiftung im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* gemäß Artikel 14 zweiter Unterabsatz der Finanzvorschriften.
2394	Veranschlagt sind Mittel für sonstige, nicht besonders vorgesehene Sachausgaben.
240	Veranschlagt sind Mittel für Postgebühren und Zustellungskosten, einschließlich Paketgebühren.
241	Veranschlagt sind Mittel für Grundgebühren, Benutzungsgebühren, Wartungsgebühren, Reparatur und Wartung von Anlagen und Geräten.

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

TITEL 3

OPERATIONELLE AUSGABEN

KAPITEL 30 — OPERATIONELLE AUSGABEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1995	Mittel 1994	Ausgaben 1993
	KAPITEL 30			
300	***Errichtung einer operationellen Dokumentation***	100 000	175 000	161 131,06
301	***Verbreitung der Kenntnisse***			
3010	Veröffentlichung der Untersuchungsergebnisse	400 000	600 000	993 822,71
3011	Veröffentlichung des Jahresberichts	50 000	50 000	51 235,40
3012	Vermarktung und Bekanntmachung	200 000	250 000	296 959,16
	Artikel 301 insgesamt	650 000	900 000	1 342 017,27
302	***Zuwendungen für Kongresse und gelegentliche Veranstaltungen***	10 000	20 000	7 190,—
303	***Ausgaben für Untersuchungen und Modellvorhaben im Bereich Lebens- und Arbeitsbedingungen***	1 100 000	1 950 000	1 960 313,97
304	***Ausgaben für Sitzungen (Verwaltungsrat, Sachverständigenausschuß, Seminare, Kolloquien, Koordinierungstreffen usw.) und dabei anfallende Dolmetschkosten***			
3040	Allgemeine Kosten	600 000	1 150 000	1 085 812,77
3041	Dolmetschkosten	200 000	285 000	192 502,66
3042	Sitzungen des Verwaltungsrats	150 000	140 000	101 969,42
3043	Sitzungen des Sachverständigenausschusses	20 000	15 000	18 359,94
	Artikel 304 insgesamt	970 000	1 590 000	1 398 644,79

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

TITEL 3

OPERATIONELLE AUSGABEN

KAPITEL 30 — OPERATIONELLE AUSGABEN

Artikel Posten	Erläuterungen
300	Veranschlagt sind Mittel für die Anschaffung von Nachschlagewerken, die Anlage von Karteien und Katalogen sowie die entsprechenden EDV-Arbeiten, um eine ausgewählte Dokumentation insbesondere über den jüngsten Stand der Kenntnisse, die neuesten Entwicklungen und die Forschungsarbeit auf den einschlägigen Gebieten zu erstellen.
301	
3010	Veranschlagt sind Mittel für die Veröffentlichung der Studienergebnisse zur Durchführung des Arbeitsprogramms der Stiftung.
3012	Veranschlagt sind Mittel für die Ausgaben im Zusammenhang mit Tätigkeiten zur Vermarktung und Bekanntmachung der Arbeit der Stiftung (Befragungen, Broschüren, Videofilme, Poster usw.).
302	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für die Beteiligung der Stiftung an der Arbeit ähnlicher Organe oder Stiftungen.
303	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Finanzierung von Studienaufträgen und spezifischen Projekten zur Durchführung des Arbeitsprogramms der Stiftung im Bereich Lebens- und Arbeitsbedingungen.
304	
3040	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten der Veranstaltung von Seminaren, Kolloquien und Auswertungssitzungen zur Durchführung des Arbeitsprogramms der Stiftung.
3041	Veranschlagt sind Mittel für Dolmetschkosten im Zusammenhang mit Sitzungen des Verwaltungsrats, des Sachverständigenausschusses, Seminaren, Kolloquien und Auswertungssitzungen zur Durchführung der Arbeitsprogramme der Stiftung.
3042	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Arbeitskosten des Verwaltungsrats, einschließlich Reisekosten, Tagegelder sowie evtl. Kosten für die Anmietung von Räumen.
3043	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Arbeitskosten des Sachverständigenausschusses, einschließlich Reisekosten, Tagegelder sowie evtl. Kosten für die Anmietung von Räumen.

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

KAPITEL 3 0 — OPERATIONELLE AUSGABEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1995	Mittel 1994	Ausgaben 1993
3 0 5	***Übersetzung von Studienberichten und Arbeitsunterlagen für Seminare, Kolloquien usw.***	260 000	465 000	494 402,76
3 0 6	***Zusätzliche, von der Haushaltsbehörde genehmigte Mittel für die Arbeit der Agentur für Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz***		p.m.	0,—
	KAPITEL 3 0 INSGESAMT	3 090 000	5 100 000 (1)	5 363 699,85
	Titel 3 insgesamt	**3 090 000**	**5 100 000**	**5 363 699,85**
	GESAMTBETRAG	**9 540 000**	**11 610 000**	**11 200 943,17**

(1) Einschließlich 500 000 ECU zur Durchführung von Aktionen der Stiftung im Bereich Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz.

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

KAPITEL 30 — OPERATIONELLE AUSGABEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
305	Veranschlagt sind Mittel für Übersetzung der Studienberichte der Stiftung und von Arbeitsunterlagen für Seminare, Kolloquien, Auswertungssitzungen usw. in die verschiedenen Gemeinschaftssprachen.
306	In diesem Artikel waren Mittel veranschlagt zur Bereitstellung eines Zuschusses, damit die Stiftung Maßnahmen im Bereich Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz durchführen kann, um so die Funktion der Agentur für Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz zu übernehmen.

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

Stellenplan

Laufbahn- und Besoldungsgruppen	Für 1994 bewilligte Planstellen	Neue Planstellen	Umwandlungen der Planstellen	Für 1995 bewilligte Planstellen
Direktor	1	—	—	1
Stellvertretender Direktor	1	—	—	1
A 4	7 (1)	—	—	7 (1)
A 5	8 (2)	—	—	8 (2)
A 6	8 (1)	—	—	8 (1)
A 7	1 (3)	—	—	1 (3)
A 8	—	—	—	—
Insgesamt	26	—	—	26
B 1	2	—	—	2
B 2	3	—	—	3
B 3	3	—	—	3
B 4	3	—	—	3
B 5	1	—	—	1
Insgesamt	12	—	—	12
C 1	3	—	—	3
C 2	5	—	—	5
C 3	7	—	—	7
C 4	9	—	—	9
C 5	7	—	—	7
Insgesamt	31	—	—	31
D 1	2	—	—	2
D 2	—	—	—	—
D 3	—	—	—	—
D 4	—	—	—	—
Insgesamt	2	—	—	2
Gesamtzahl	**71**	**—**	**—**	**71**

(1) Davon 2 Übersetzer.
(2) Davon 4 Übersetzer.
(3) Davon 1 Übersetzer.